

στρ μουσλίφ
Π. ΜΙΘΑΝΑΛΙΑΝΗ
ΓΙΑΖΟΥΧΑΝΕ
Ουλούν Τζαρσού
Ταμποραζλή χαρ.

ΑΝΑΤΟΛΗ

δαιρετωρλόφ
ΘΕΑΓΚΙΟΝ Ε. ΜΙΘΑΝΑΛΙΑΝΗ
ΑΡΧΙΤΕΥΤΕ Ε. ΜΙΘΑΝΑΛΙΑΝΗ
Νουαρχή 40 παρ.
Γαζέτα πωλείται, αλλά, με
καταβολή τούτου του σα-
καριγι μουραζκατ όληνη

ΠΟΛΙΤΙΚΑ ΒΕ ΤΙΑΖΑΡΕΤ ΓΑΖΕΤΑΣΗ ΟΛΟΥΠ ΣΑΛΙ ΠΕΝΤΣΣΕΜΠΕ ΒΕ ΔΟΥΜΑ ΙΡΤΕΣΙ ΠΑΣΛΑΟΥΡ

Κωνσταντινός, ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ 17 1888
ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟΝ
17 Σάββατον. Σοφίας μάρτυρος και των
ών αυτώ.
18 Κυριακή. Εδέμίου επσκοπού.
19 Δευτέρα. Τροφίμου και τωνών αυτώ

Ευρώσια γαζέταλαρηνήσαν τη
λεγοφάλαρ.
Βιέννα, 11/23 Σεπτεμβρίου.
Υγγιλέρα βελί άχληνην ζεβδίζαί
όλουπ, χαμύραισι Κομπερλαν Δουκεί-
σαση νεζίνωδε μισαφίρετεν πούλησαν
Πρενός Διγάλ δουνκί κίουν Γμούνδε-
νεν Δόνγυρε άδβεπ έγκλεισίδι.
Καχηρέ Μήρη, 11/23.
'Ασσηλάρ κέρεξ Σουακιμιά βε κέρεξ
Βάδι Κάλφαθα χυδζόουμ Ιτζικ νιγετί
Ιλέ Ιθερού βαρμακιάδέρηλαρ.

Καχηρέ 12/24.
Σουακιμιά Σουανηλαράν τεχιδέ ό-
λουανά μουχαφής άσκηριν βηκαγιέ Ιτ-
μικ όυζέρι Ικι κητά Υγγιζλή χαρπ
σενιούσ Ιλέ πέρ ταπούρ Μήρη άσκηρί
κίμπίσίδι.
Βιέννα 11/23.
Χαμύραισ' 'Αούστρια Υμπερατωρή
'Ιουσή Φραντζίσκο χαρτελερί δουνκί
κίουν Γοδολήγης μουβασελτί έγλεδί.
Βε παραδέρι 'Αρχιδούκα 'Αλβέρτο
Περλιάνν Βιενναγια άδβίτ βε μουβα-
σελτί έγλεδί.
Λόνδρα, 10/22.
Χινδιστανήν Κελκούτ άσχηρυνέν
Δά όυλ Νιγετό ό ζ γαζέτασση κίουν

Βιέννα 11/23.
'Ασσηλάρ κέρεξ Σουακιμιά βε κέρεξ
Βάδι Κάλφαθα χυδζόουμ Ιτζικ νιγετί
Ιλέ Ιθερού βαρμακιάδέρηλαρ.
Καχηρέ 12/24.
Σουακιμιά Σουανηλαράν τεχιδέ ό-
λουανά μουχαφής άσκηριν βηκαγιέ Ιτ-
μικ όυζέρι Ικι κητά Υγγιζλή χαρπ
σενιούσ Ιλέ πέρ ταπούρ Μήρη άσκηρί
κίμπίσίδι.
Βιέννα 11/23.
Χαμύραισ' 'Αούστρια Υμπερατωρή
'Ιουσή Φραντζίσκο χαρτελερί δουνκί
κίουν Γοδολήγης μουβασελτί έγλεδί.
Βε παραδέρι 'Αρχιδούκα 'Αλβέρτο
Περλιάνν Βιενναγια άδβίτ βε μουβα-
σελτί έγλεδί.
Λόνδρα, 10/22.
Χινδιστανήν Κελκούτ άσχηρυνέν
Δά όυλ Νιγετό ό ζ γαζέτασση κίουν

ΤΕΡΡΙΚΑ.
ΠΕΤΡΟΓΛΟΥ ΣΗΡΛΑΡΗ
Μουσούσι 'Επαμειβώνδας Κυριακίδης αν Ρου-
μιός τεσλιρ, με Εδ. Μισαφιλήδης αν Τουρκός
για τερβουμέ Διουμουβούρ.
ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΠΑΝ.
Φερδισή κρούν
Κ'α' πέρ δεβάζ βίρενι, με βολίδισι δα-
χί γιλδερηνάν ούουλουρός κίπ δουρούρ Ιδί.
— Ερίδινι μουσούσι Βαζών! (δεδί Πέο
δίσερ Ικί μαδμάλερ Ιλέ άγιαγά καλωρκό)
Κουμισσιονι γιεαρκί Ικί χυρδανιά περα-
πέριμιά πούλουναδ'άκίμποςιν' :...
— Μάδρα Ι έρμινίε μουναζέσημ δειγιή,
Κουκι καπουσούνα όεγιν πό νλαρή τεσί έγ-
λεδί, με άγλεκεδέ όλάν Βωλίδί βε κήνιν
γιεαντί άδβίτ έγλεδιεδί, κηζέζαγά Καλ-
λιμάγιε χυτάπαν :
— Μήτιμ Ι πιλίεζικί μαδμή Αλλιαν χυ-
λέρ σέλεδί, Ιστέ κάρτ βίτζικί κί, χηζέτακαρπ
δόν σασήχλιαν χανεζέκί νετορμιά Ιδί, με
Κέρεβιζέσι ό Ιάκωσι Ι... χιρ χαλδέ σατ:

δουρλάν χαπερέ ναζάραν, 'Αφγανιστάν
έμυρι 'Απουραχμάν χαγην μουπέλα
όδηγη άγια άφρησηγάν κίμλικαν
σίφαγια όδηγη ταοδή Διουμουβούρ.
Βιέννα 11/23.
Μπούδα Πέσταδαν (Μαζζοριτάν πάι
ταχτήρη) όληνη χαπερέ ναζάραν, πάα-
ζη Φρανσίη γαζέτολαρηνή Δζερεζάλ
Μπουλντζέ Μαζζοριτάν πάι ταχτήρηά
κίμρούλικί μεμλερί πί έσάσδη.
Μερακίς (Μαρόκ) πάι ταχτή Τάνδερ,
10/22.
Δζερεζάλ Μπουλντζέ τεπέλι Ισλίε
7/19 ταριχι πούραγια κελερέκ, 8/20
ταριχι Δετραλαρά κίτι, με κίμπεζέν
εβελόδε Μερακίς έμυριν σερατί βε
Μερακίόκίλεριν μαχπελεριν ζιγιαρέτ
έγλεδί.
Δετραλαρά (Δεπέλι Ταριχ), 10/22.
Δζερεζάλ Μπουλντζέ Σεπτεμβρίου
8/20 ταριχι πούραγια κελί. Δζερεζάλ
Μπουλντζέ Κό ν τ κ Μ π ε ο μ βί λ
όυνδανή Ιλέ πεπίλ Ισμίε σιαχάε Ιτ-
μικεά όλουπ, ζεβδίζαί με κερμασι, με
μουσούσι Χένου Δαρκούρ περαπερινόρ.
Λόνδρα, 12/24.
Τά τ μ ε γαζέταση μουπիրιν Ζιν-
τζιπαράν γαζέτηγνή άζιρέ, κιαφφέ
Ζιντζιπάρ έγλατι όυδακί 'Αλαμανλάρ
άιγιετινέ χαρακί Ιτζεφέ χαζήδέρηλαρ.
Προύβιλλ (Πελζόκα πά ταχτή) 10/22
Φ ό σ γαζέτασση γαζήσηνά κί-
ρέ, πέρ 'Αλαμάνια όικρετί 'Αφρικανην
νοτός δζεχτινέδ Π ο ν δ ο λ ά ν δ α τα-
ατίρ όληνη μαχαλδέ τερπέν Ικί γεδζί
άικητής πιν κικομέτρο έραλί καζανιής
όμαγλε, όρατ Ισκιαν Ιτζεφέ χαζήρ-
λανμακιάδέρηλαρ.

Πόσταμ (Περλίμ), 12/24.
Γιάρην 'Αλαμάνια Υμπερατωρή Α α-
τιν ό λ α γ ι α, με ζεβδίζαί Υμπερα-
τώρισσα Τριμκενάουγια κίμλεζκέρδιρ.
Παρίς, 10/22.
Σέλλεβγιν 'Αδερόλεβεν άσχηρινέ
πασλοπ, Δανμάρκα χόκόμετι Ιλέ με
μιασεπί όλάν Β α ν ε βί κ ε νάμ γαζέ-
τασση γαζήσηνά κίρέ, Γιουανιστάν
βελί άχλη πρέξ Κωνσταντίνος χαζέ-
ρελερί 'Αλαμάνια Υμπερατωρηνην γεμ
όικρετι Ιλέ κικαγλαόδηγη χαλδέ, πεδερί
Γεώργιος χαρτελερί Γιουανιστάν Κραλ-
ληγηνη πούνα τήκ Ιθεζέγικις.
Βιέννα, 12/24.
Γιουανιστάν Κραλή Γεώργιος χαρτε-
λερί Βιενναγια μουβασελτί Ιτιμίδιρ.
Λόνδρα, 12/24.
Λόνδρανη Τά τ μ ε γαζέτασση
γαζήσηνά κίρέ, Γιουανιστάν, 'Αλαμά-
νια με Ρωσία χόκόμετεριν όουνοφ-
λόδκ τεάχλ Ιτζελεριν Ισπανπόλιαικίερ
πέρ τελαάλαμητόλάρ όλουπ, πού χη-
ρηληγηνη Γιουανιστάν Λεχινδέ γενί
τεσεπίσασατή παδί όλασην όουηχετινί
βιμιάς.
Περλίμ, 13/25.
Γιουανιστάν βελί άχλη Πρέξ Κωνσ-
ταντίνουσαν ναμζέδλιε Πρενός Σο-
φιαγιε Ρουμιάζε Ισλανηνή όηρεμιά όζ
με έλασετ όαρμκί μεκταπί χόδζασση μεσ-
σιού Μισοσάκη ταχιν όλουμιάς, με
χαρταά όυτζ δερα όίερς βιμικεά όλουπ.
Πρενός Σοφία Ιλέ πιλί 'Αθηναιγιε κί-
δεζέκικ σαρά καθηνή δαχί πικίμια όίερς
άμκακάδερ.
Περλίμ, 12/24.
'Αφρικανην 'Αλαμάνια όικρετι μα-

κάρτι Ζιντζιπάρ άταλαρηνά Βαγερμάδ
τααπίρ όληνην μαχάδερ. δόν Ζιντζι-
πάρ 'Αρεπερί 'Αλαμανλάρ άζέρενι
γιορούνιός Ιδερέκ, πέρ άζ γαβαζάδαν
σόνρα γιόδζ νεφί ζαγιέ Ιλέ ρουζζούατ
Ιτοδέρ. 'Αλαμανλράν ζαγιάτ γιόκ-
όηρ.
Νάπολι [Ιτάλια], 13/25.
Κιζέδιλάν 'Αλαμάνια Υμπερατωρη-
νά Ικρίμιν Νάπολι κίμφορενιτέ όλαζέζακ
δοναμά ρέσιμ κεζίτινέ Ιεζόν τεαρού-
κίχητ λαζέμιά Ιζρά όλουμουβούρ.
'Αμπερλ 'Ακτόν ζίρι κουμάνδασσηνά
20 κητά σφαίνι χαρπέ, με 22 κητά
Τορπίδ ρέσιμ κεζίτινέ χισαμενί ό-
λαζέκκιάδερ βε ούόημ Ιτάλια Κρα-
λή χανεδανή χαζήρ πούλουναδ'ακλάρ-
όηρ.
Βε Ιστού ρέσιμ κεζίτινέ 'Αλαμάνια
βε 'Υγγιζλ δοναμά φιλολαρφα χαζήρ
πούλουναδ'ακλάρ όηρ.
Βιέννα, 12/24.
'Υμπερατωρη βελί άχλη Ροβόλοφ-
σου Νάπολιγιε κίμδεβερινι δαλή γιόκ-
όηρ. Δουκί μούιάρ Ιλέχ Βιενναδε κα-
λαράν 'Αλαμάνια Υμπερατωρηνη Ιστικί-
πάλ Ιθεζέκικ, με σόνρα Υγγιλέρα βε-
λί άχλη Πρέξ Διγάλ Ιλέ πιλί Τραν-
σουλβανιάδε (Ερσίλιε) σιαγαν Ιθεζέκικ
Πουκιάς, 13/25.
Πρέξ Διγάλ πεντζέντε κίουν σα-
πάχλιαν πούραγια κελεζέκικ βε Ρου-
μανία Κραλή Κάρλο χαρτελερί πούνη
Ιστικιπάλ Ιτζεκίτινέ Σινάτα σερατίνα
κελεζέκικ.
Πεσερπούρ, 12/24.
Ρωσία Υμπερατωρή όυζέζούνδζι 'Α-
λέξανδρος χαρτελερινι ζιγιαδε κουβ-

αλαράνα όν κινδ έκείνου... ο δεγιού γα-
ζήγορ μαδρα Πέο πιαδερμιν άκλήν φι-
κονί άδλιναν σερασι όλουπ, κέρτ βίτζικί
γιαζού χανετινέ όουνομιάς, με πιν όυδά
πούλόμ, πούναν μακίόμικι, Μαδρα Πέο
πιν κίμμεμια όμικελε χιλόρ σελιέσίδι δετ
γίπκέρτ βίτζικί Γεώργιος Καλλιμάχησι τεσλιμ
έγλεδί.
ΣΕΚΙΖΙΤΑΜ ΠΑΝ
Συραχανεμ Ζιγχερέτ.
Σαμάτιε Γεδί Κουλί καπουά χανδίνι
καλά άρκασηνά Μάμροα δεκζικιν σουσιέ
άμπατά κάρσι πέρταχ κίμκαχεδέ όληνην
τεπεδίζαί Κουλιρ πουνάν 18 σενί έβελί
πόυ δερεδέ σερεπί όμαγιοσι, σίμιακί η-
όουλόρ Ιλέ Ισά όλουμιάς πέρ τακίρ σίρα-
πε ζέσιμ ενίε μεβζούδερ.
Πουλόρ Μίλκεμιάς άιδ όδληνηνάν,
Μελλέ τ γ α ι ρ α τ α ν ε λ ε ρ ι τεμπί
όλουμιάς, Πουλόρ πουνάν 18 σενί έβελί
πόυ δερεδέ σερεπί όμαγιοσι, σίμιακί η-
όουλόρ Ιλέ Ισά όλουμιάς πέρ τακίρ σίρα-
πε ζέσιμ ενίε μεβζούδερ.
Πουλόρ Μίλκεμιάς άιδ όδληνηνάν,
Μελλέ τ γ α ι ρ α τ α ν ε λ ε ρ ι τεμπί
όλουμιάς, Πουλόρ πουνάν 18 σενί έβελί
πόυ δερεδέ σερεπί όμαγιοσι, σίμιακί η-
όουλόρ Ιλέ Ισά όλουμιάς πέρ τακίρ σίρα-
πε ζέσιμ ενίε μεβζούδερ.
Πουλόρ Μίλκεμιάς άιδ όδληνηνάν,
Μελλέ τ γ α ι ρ α τ α ν ε λ ε ρ ι τεμπί
όλουμιάς, Πουλόρ πουνάν 18 σενί έβελί
πόυ δερεδέ σερεπί όμαγιοσι, σίμιακί η-
όουλόρ Ιλέ Ισά όλουμιάς πέρ τακίρ σίρα-
πε ζέσιμ ενίε μεβζούδερ.
Πουλόρ Μίλκεμιάς άιδ όδληνηνάν,
Μελλέ τ γ α ι ρ α τ α ν ε λ ε ρ ι τεμπί
όλουμιάς, Πουλόρ πουνάν 18 σενί έβελί
πόυ δερεδέ σερεπί όμαγιοσι, σίμιακί η-
όουλόρ Ιλέ Ισά όλουμιάς πέρ τακίρ σίρα-
πε ζέσιμ ενίε μεβζούδερ.

μαχανεδέ δαχί κίμδεζέδζι παρημασή Ιεζού'
Γεώργιος Καλλιμάχησι μαδρα Πέο Αλ-
λαιν Ιλέ κουσμεσασσέναν άναστέλιηημά κί-
σιρ, όλ νεζικ με νεζιν με κίμυελλικι γεκ-
τά όδληνη χαλδέ κουμογια άταλάν Ερμιά-
νην πιτζερε κούσασ, με Αθηναιγιε πέρ κίουν
έβελί σιβα Ιτζιέ όδλην Ικί έβιμακί μεβζ-
ούνι Πεδερί Θεόδωρος Φερεικούσ τεσπι όλο-
ούρ Ιδί, όσε Ιστανμπούλ εν μεσάρο φαι-
μασιανών όδληνηνάν, πούνον φρεανεστί
δ'όμυεγιε πικ τεσπρ έγκιμί Ιδί, με πωδερ-
νιν νάσελ όδληνην Καλλιμάχεσιν πάκακη
πιλίμιάς, με πού Ισι μάσασ τεαπούρ Ιτ-
μιά Ιδί, με Ικί κίουν σόνρα γαζέταλαρ δαχί
ταοδή Ιτοδέρ, κίμρούνιόδε τεβζόζαζερ
μουβουτεπενάν Θεόδωρος Φερεικούσιν κίμ-
τελικι γεκτά με έχλι ηζέκικιά πικ χεμτά
ζεβδίζαί ηρεπίο Ερμίό όη πέρ όγλό
γιεαγηνηνά γενεσι Ιλέ πιλί γεαντιέ όμα-
γιά, τεζενίνι Ιδερα σφαχενιέ κίμδερελί
μιάς, με περεκιά βεσινά ό φρεακτεν Ικί
κίουν έβελίόδε Ικί σούρα τεβζουκίερενη
Αθηναιγιε μουκί πέρ γιεαν άικασιό νεζ-
όυσι κίμδερετί Ιτζιέ δεμζέδερ.
(Πακηγι σόνρα)

Κωνσταντινός, ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ 17 1888
ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟΝ
17 Σάββατον. Σοφίας μάρτυρος και των
ών αυτώ.
18 Κυριακή. Εδέμίου επσκοπού.
19 Δευτέρα. Τροφίμου και τωνών αυτώ

γαρφαρίνουκλαρά δὲν χουσουμετινὸν ἰσφι...

Πὲ πλεγορ ἀλφὸν χασερί ναζάρων...

Κηλὸν δευζὶδὲ βακὶ Σουβακινὸν ἀλφὸν...

Κετὶν κατὸν ἰσφι χέουν σατὶ δερδὲ...

Κόπραξὶς Ἰσουλ (πατὶ ζουτὸς) ναυηνὸν...

Πὸν δερὰ Γραπεζὸν 600 Τερκίλ φμαί...

Μεσγὸρ χασίμ Δεκτωρ Καμπὸρ δὲλὸν...

Πάκον ἰσφι πὶρ δὲλὸν καλὸν σερβὶ δὲ...

Ἐνδεκπαυδὸς Ρουμὲν νὰμ Πουκερὶ...

Πὸν δερὰ Γραπεζὸν 600 Τερκίλ φμαί...

Ἐνδεκπαυδὸς Ρουμὲν νὰμ Πουκερὶ...

Ἰταλὶα μεσγὸρ ἀλφὸν χουσουμετινὸν...

Ἐρμὶν Μιλιετὶ μεζὶσφι οὐμουσι δὲουκί...

Σακίλ χουσακαρφὶ σααθετλὸ Κεμάλ...

Πὸν δερὰ Γραπεζὸν 600 Τερκίλ φμαί...

Πὸν δερὰ Βενιαγὰ κελιγινδὸν χασερί...

Ἰταλὶα Κρατὶ Κομπέρτος χασερελιν...

Γεμὶν ἔμγιπ χουσουμετινὸν...

Τεμὸν οὐρ γὸλλὸρ βὲ ἰσφι κὸρξ μ...

Στανπουλ νὰμ φρανοξ γαζέτασιν...

Πὸν δερὰ Γραπεζὸν 600 Τερκίλ φμαί...

Κατὰρ πατὸν Κριμίδειν ἰσφι κὸρξ...

Πὸν δερὰ Γραπεζὸν 600 Τερκίλ φμαί...

Ἐνδεκπαυδὸς Ρουμὲν νὰμ Πουκερὶ...

Πὸν δερὰ Γραπεζὸν 600 Τερκίλ φμαί...

Ἐνδεκπαυδὸς Ρουμὲν νὰμ Πουκερὶ...

Πὸν δερὰ Γραπεζὸν 600 Τερκίλ φμαί...

Ἐνδεκπαυδὸς Ρουμὲν νὰμ Πουκερὶ...

Πὸν δερὰ Γραπεζὸν 600 Τερκίλ φμαί...

Ἐνδεκπαυδὸς Ρουμὲν νὰμ Πουκερὶ...

Πὸν δερὰ Γραπεζὸν 600 Τερκίλ φμαί...

Ἐνδεκπαυδὸς Ρουμὲν νὰμ Πουκερὶ...

Πὸν δερὰ Γραπεζὸν 600 Τερκίλ φμαί...

Ἐνδεκπαυδὸς Ρουμὲν νὰμ Πουκερὶ...

Πὸν δερὰ Γραπεζὸν 600 Τερκίλ φμαί...

Ἐνδεκπαυδὸς Ρουμὲν νὰμ Πουκερὶ...

Πὸν δερὰ Γραπεζὸν 600 Τερκίλ φμαί...

Ἐνδεκπαυδὸς Ρουμὲν νὰμ Πουκερὶ...

Πὸν δερὰ Γραπεζὸν 600 Τερκίλ φμαί...

Ἐνδεκπαυδὸς Ρουμὲν νὰμ Πουκερὶ...

Ανατολὶ σιμενδουφερλερὶ Ἰνσάσ...

Τορκὶ γαζέτασιν πακὶορ ἰσὶ ε...

Μεσγὸρ ἀλφὸν χουσουμετινὸν...

Πὸν δερὰ Γραπεζὸν 600 Τερκίλ φμαί...

Ἐνδεκπαυδὸς Ρουμὲν νὰμ Πουκερὶ...

Πὸν δερὰ Γραπεζὸν 600 Τερκίλ φμαί...

Ἐνδεκπαυδὸς Ρουμὲν νὰμ Πουκερὶ...

Πὸν δερὰ Γραπεζὸν 600 Τερκίλ φμαί...

Ἐνδεκπαυδὸς Ρουμὲν νὰμ Πουκερὶ...

Πὸν δερὰ Γραπεζὸν 600 Τερκίλ φμαί...

Ἐνδεκπαυδὸς Ρουμὲν νὰμ Πουκερὶ...

Πὸν δερὰ Γραπεζὸν 600 Τερκίλ φμαί...

Ἐνδεκπαυδὸς Ρουμὲν νὰμ Πουκερὶ...

Πὸν δερὰ Γραπεζὸν 600 Τερκίλ φμαί...

Ἐνδεκπαυδὸς Ρουμὲν νὰμ Πουκερὶ...

Πὸν δερὰ Γραπεζὸν 600 Τερκίλ φμαί...

Ἐνδεκπαυδὸς Ρουμὲν νὰμ Πουκερὶ...

Πὸν δερὰ Γραπεζὸν 600 Τερκίλ φμαί...

Ἐνδεκπαυδὸς Ρουμὲν νὰμ Πουκερὶ...

Πὸν δερὰ Γραπεζὸν 600 Τερκίλ φμαί...

Ἐνδεκπαυδὸς Ρουμὲν νὰμ Πουκερὶ...

Πὸν δερὰ Γραπεζὸν 600 Τερκίλ φμαί...

Ἐνδεκπαυδὸς Ρουμὲν νὰμ Πουκερὶ...

Πὸν δερὰ Γραπεζὸν 600 Τερκίλ φμαί...

Ἐνδεκπαυδὸς Ρουμὲν νὰμ Πουκερὶ...

Πὸν δερὰ Γραπεζὸν 600 Τερκίλ φμαί...

Κελεμὶν Ἰσουλ βουσταγί— Ἀφγα...

ΤΗΛΕΓΡΑΦΛΑΡ

Περλιν, 16/28 Σεπτεμβρίου. Ἰμπερατὸρ...

ΑΚΔΖΕΦΙΑΤΛΑΡΗ

Table with 2 columns: Name and Value. Includes Κονσουλ, Σιμενδουφί, Μεζίδει σαρκί, etc.

ΓΙΛΔΥ

Πεννηντές δεσμοί είναι προσμεληθέντες τοις ανδράσι γαλις Αδύνατος Ιεζουδός τοξίν...

Παλις παζαρνδά χαζόβ Μιλιάνος δι Μιζράν Τζασιάν χασηρτζιλαρδά φανδελιζήν...

ΓΙΛΔΥ

Πουλγαριστιανών Καθάρων φάπρικοση μακμουλατινών Διάρων, Καζιμρ έννός σασι...

ΗΣΤΕΡΝ ΙΝΟΥΡΑΝΣ Ε ΚΟΜΠΑΝΙ ΠΑΥΜΟΤΟ.

Χορδός Ιεζού σαχπί Μανώλης Γερακιάς μεζέτιορ σιγορτίτα Κομπάνιασταν Δίρι σακ...

Ιστονπόλ 31 Αδύνατος 1888.

Μανώλης Γερακιάς.

Ιστονπόλ Παλις παζαρνδά μουσιού Κοπαντιός Κουκάκιον 66 νομμερλή κ...

Πάσ μαχονεμίδε σατηλή κιαπιόρ

- Πες σενελι Κουκουκός. Δουστορ. Μεζέλι: Αχκιάμιν Αδλιέ Δερακιάς. Σειτανίν Αμουδά Τζασιό. Ταυίν Ορβοδζις. Κανόν Μουδακιάτ. Ηπερλό Μάρθα. Δεπιρ ούσουλι. Επαγγέλιον Ιωάννης Βί Μαρθάος...

FARINE LACTÉE H. NESTLÉ

30 ans de succès

32 Récompenses dont 12 Diplomes d'honneur et 14 Médailles d'or.



Certificats nombreux des premières AUTORITÉS médicales.

Χάγρυ νεστλέριν σουδλόσ όντορ.

Ιεζιζέρι τεκλερινό διά σουδόνέν μοσρούλ ζιότι, ζιουδζόσιν τζοδζουκάρ ιεζο μόνεμειλ πέρ ναρκαλ δλάν Νεστλέριν μεζέτιορ σουδλόσ όντορ...

ΣΙΓΟΥΡΙΤΑ ΙΤΖΟΥΝ ΑΝΩΝΥΜ ΚΟΥΜΠΑΝΙΑΣΗ

Άνατολή Ιεζούν Κεστανπόλ βί βικιλι

Μ. ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ ΚΟΥΡΜΟΥΖΗΣ

ΛΑ ΡΟΥΝΕΖ

1837 σενετι τεοτίσ όλονημοδ

Γκαγγηνί καρσού.

Ίσπου σαρδέ τεσιανέν περρι έμλιανί σιγορμαγιά βάζ ιδενκλεριν ζιγαγγηρά πιδάλ 25,000,000 φράνκ βερμιοδιρ.

Βάζ όλην σαρμάζ 4,000,000

Ήρχιτά σερμαζοσί ποννέζι σαχλί τεγιόδιρ.

Γαλοχχαρτέ Γάλαταδε γουζέκ καλδηρηγιά Τζιουρλόρλορ χανηνά Ν. 10

ΤΣΙΤΣΟΠΟΥΛΟΣ ΠΙΡΛΔΕΡΛΕΡΙΝ

Νασιδέ μουτζεβχεράτ ένθάε Τουρλόσ σακ βέ τεζιγντά μαγαζιέρι.

Μερκίζ μαγαζιέ Γάλαταδε Κοράκιος δζαδδεσινέι Τρανβάι Στασιονί καρσοου σηνά Δεπιρμέν χανή αλτηνά 37 νομμερολου μαγαζιέρι.

Πριννέζι σουπέ γίνε Γάλαταδε Καρακίοςδε Κομισσιόν χανηνά σάπτη Κομπεζόνεριν 8 νομμερολη μαγαζιέρι.

Τιννέζι σουπέι Ιστονπόλ σεμινέτι Τζαρσοσί κειπέρι Άναδζιγλόρ τζαρασ σηνά 11 νομμερολη μαγαζιέρι.

Αζόμυλε μεριούλ χατήρ μουστεριεριμιζέ Ιλάν-ου πεγιάν Ιδεριζιου πουνλα σάτηρληχάδαν, καθιλικέν βέ οδζουζουκάν γιανά μενονίν Ιεμικ μαζαδή Ιλέ, πιλ μουναθεπί Εβρώπαγια κιερέικ, γιαπτηλόρκεν φάπρικαλερδε Ιδίν πασόννά ζαχζιρ πολουόνδ όκ, βέ μουτζεβχεράτ όλαράκ, 25 φρανκιάν 10,000 φρανκιάδε γιν τεζιγντά, βέ κιάφρεσιδε 14βίν 18 κηρατάδεγιν χός αλπουδάν βέ ένδζαμ κή μάδααν όλακ σάρτη Ιλέ κουλιετλού γουζουκλιέρ, πλεδζικλιέρ, κιουπελιέρ, μεδαλιέρι, βέ καρφιτζαλαρ, βέ 18 κηρατλήκ αλτουδάν Παρις κορδουαρήρ έλμασλή σαατληρ, βέ αλτου βέ γιαδζιγλή βέ κιουμοζ βέ νικιλ χρονομετλιέρ βέ σουφραλόρ βέ σάλαλαρ Ιεζούν δουρλόσ φιατά μάδεσνέν άσκη σαατληρ, βέ άναράτ κιουμοζέν χιασέ κίπι δουρλόσ τεζιγντά Ιστορλά Ιεμικέλε, μαζαδημήζια μουβαφράκ όλάπιλιδικ. Ίσπου τεζιγντήν κιάφρεσιδε κιερέκ αλτου κιερέκ κιουμοζ κεφαλιτέ ταχτηνά όλαράκ, τουμνέν βέ παρτζά παρτζά σατηλήρ.

KART BIZIT

100 Τανασι 10 γρουά Ματπακμτζεζά πασλίουρ.

GAZETA BEAELI

Table with 3 columns: Newspaper name, Issue number, and Price. Includes Gazeta Beaeli, Gazeta Beaeli, and Gazeta Beaeli.

GAZETA BEAELI GAZETA BEAELI

Άπονεσι γιά χέρ όλ πασηγνάν γιά όν πεσινδέν πασλάρ.

ΝΟΥΣΧΑΖΗ ΠΙΡ ΓΡΟΥΣΔΟΥΡ

Πεδελί πονίν κέλιμνικιζέ, ταύραλαρδών χιεζ πիր σπησάοε καπονίλ όληρημάτ.

Μεζόόλάνε χιεζ πέρ κιεόνερε Γαζέτα Βερλιμείλ.

ANATOLIE

ΣΑΛΙ, ΠΕΡΤΣΖΕΝΝΕ ΒΕΛΟΥΜΑ ΙΡΤΣΙ ΠΑΖΑΟΥΡ

Σιρ Μόνελλιζ βέ Σαχίπη Ιμιγιάζ

ΕΡΑΓΓΕΛΙΝΟΣ ΜΙΣΑΗΛΙΔΗΣ

Μουδιέρ ματπαζ ΘΕΑΓΕΝΗΣ ΜΙΣΑΗΛΙΔΗΣ

Διερεκτέφρ όδημορι ΧΡΗΣΤΟΣ ΜΙΣΑΗΛΙΔΗΣ

Ματπαζ βέ γιαλοχχαρτέ

138 Όλοζν τζαρζή Ταππουαζζή χόν 138

Άνδζιζέ μουναμειλά Ιεζούν μουσιού Χρησάος Μισαηλιόσνε μουραδζιάτ όληνά. Μαχποζέ πουσουλαλαρή ιδαρέ μοχροσιδέ τεμχιρ όληρημάζήρ.

ΚΟΥΡΤΙΟΡΑΤ

Table with 3 columns: Newspaper name, Issue number, and Price. Includes Kurtyorat, Kurtyorat, and Kurtyorat.

Διρτζ Ιεζούν κονδερλιάν βαρακά ζερεδ βερλιμείλ, χέρ κονί κορυοντάτ Ιεζούν σερ μουελλιζ Ε. Μισαηλιόσνε έφενδότερ μουραδζιάτ όλονά.

Πόστα αδζρετι βερλιμειδικ μεκτοπύ μακπονλιμζ δεριζιόρ

Ματπαζ όερονιννέδε πονηγνάν Άνατολή Κοκτοπυχαεριννέ κιαπιαρή βέ φιαταρή παλαζοδ μουερεζιζέρι.

Σαχίπη Ιμιγιάζ ΕΡΑΓΓΕΛΙΝΟΣ ΜΙΣΑΗΛΙΔΗΣ.

Vertical text on the right edge of the page, including 'ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΝ', 'ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟΝ', and other fragments.